



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 52(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Лесото, Маврикий, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Российская Федерация, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Чили, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

Международный год планеты Земля, 2008 год

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Повестку дня на XXI век¹, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)² и Хиогскую рамочную программу действий на 2005–2015 годы³,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

³ Доклад Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (A/CONF.206/6), глава I, резолюция 2.

отмечая, что огромный объем имеющейся научной информации о планете Земля по-прежнему практически не используется и едва ли известен широкой общественности или лицам, отвечающим за выработку политики и принятие решений,

будучи убеждена в том, что обучение наукам о Земле наделяет человечество инструментарием, позволяющим рационально использовать природные ресурсы и создавать научную инфраструктуру, необходимую для устойчивого развития,

приветствуя решение Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры поддержать объявление 2008 года Международным годом планеты Земля в целях обращения особого внимания на важность наук о Земле,

принимая во внимание, что проведение Года могло бы сыграть решающую роль, в частности, в повышении осведомленности общественности о важности устойчивого развития протекающих на Земле процессов и рационального освоения ее ресурсов, предотвращения бедствий, сокращения их масштабов и смягчения их последствий и наращивания потенциала в области рационального использования ресурсов и что оно внесет важный вклад в Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* объявить 2008 год Международным годом планеты Земля;

2. *назначает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ведущим учреждением и координатором в рамках Года для организации мероприятий, которые будут проводиться в ходе Года, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также Международным союзом геологических наук и другими обществами и группами, занимающимися науками о Земле, во всем мире и в этой связи выносит решение о том, что мероприятия в рамках Международного года планеты Земля будут финансироваться за счет добровольных взносов, в том числе добровольных взносов промышленных кругов и крупных фондов, мобилизуемых консорциумом международных организаций под руководством Международного союза геологических наук;

3. *рекомендует* всем государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем другим сторонам воспользоваться проведением Года в целях повышения осведомленности о важности наук о Земле для обеспечения устойчивого развития и в целях стимулирования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе подготовки к Международному году планеты Земля.